

# Instructions de montage et d'utilisation Équerre Randfix

Version 1.2



## Exigences pour l'utilisateur:

- Les présentes instructions de montage et d'utilisation doivent être remises au surveillant et aux employés concernés.
- Lire attentivement les instructions avant utilisation et les conserver à portée de main.
- Toutes les personnes travaillant avec le produit doivent bien connaître le contenu des présentes instructions de montage et d'utilisation et des consignes de sécurité qu'elles contiennent.
- Le produit ne doit pas être transmis à d'autres utilisateurs sans les instructions de montage et d'utilisation.



Comparer le numéro de version (voir en-tête) des présentes instructions de montage et d'utilisation avec la version disponible sur notre site Internet. Seule la version la plus récente doit être utilisée.  
[www.mbt.swiss/980](http://www.mbt.swiss/980)

## Consignes de sécurité générales:

- Le montage et le démontage du produit doivent uniquement être effectués selon les consignes des instructions de montage et d'utilisation et, le cas échéant, selon la check-list.
- Le montage et le démontage du produit doivent uniquement être effectués par des ouvriers qualifiés.
- Avant de le mettre en place sur le lieu d'utilisation ou de le mettre en service, vérifier par contrôle visuel que le produit est en parfait état. Les éléments de construction endommagés ne doivent pas être utilisés.
- Le produit ne peut être mis en œuvre que dans les conditions d'utilisation définies et conformément à l'usage prévu.
- Suite à un dommage ou un choc ou si la présence de pièces tordues a été constatée, il est possible de continuer à utiliser le produit uniquement si un spécialiste l'a vérifié et a donné son accord.
- Il ne faut utiliser que des pièces d'origine MBT.
- Le produit ou le système complet ne peut être ni modifié ni complété.
- En cas d'utilisation du produit dans d'autres pays que la Suisse, la réglementation locale doit être respectée.
- Contactez le fabricant si une utilisation standard n'est pas possible.

## Important:

- Le papillon ne doit pas être utilisé comme support de montant pour la réalisation d'une protection latérale.
- Une protection latérale doit être installée conformément à l'ordonnance sur les travaux de construction dès 2,0 m de hauteur de chute (OTConst, art. 15 et 16).

## Domaine d'utilisation:

Le système Randfix réduit au minimum les efforts de coffrage des rives de dalle dans les constructions de murs en briques. La planche de coffrage peut être fixée à la hauteur souhaitée à l'aide de papillons. Après le montage de l'équerre et de la planche de coffrage, l'équerre est clouée sur le coffrage de dalle à l'aide de clous en aluminium. Le papillon permet un décoffrage rapide.

## Avertissements:



Gants de protection obligatoires

## Description du système:

|   |   |                       |
|---|---|-----------------------|
| 1 | Équerre Randfix                             | Art. 1101-1105, 1109S |
| 2 | Équerre Randfix pour prédalles              | Art. 1106             |
| 3 | Papillon                                    | Art. 1110             |
| 4 | Support Randfix pour prédalles              | Art. 1112             |
| 5 | Clous en aluminium 3,1 x 45 mm              | Art. 1150             |
| 6 | Cheville à clouer pour dalles préfabriquées | Art. 1143, 1144       |

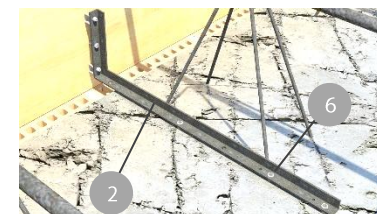
Système Randfix pour coffrage de dalle en bois.



Système Randfix avec prédalles et support Randfix.



Système Randfix avec prédalles et cheville à clouer.



**MBT**  
Mägert G&C Bautechnik AG

ABSCHALUNG  
SICHERHEIT  
FIXATION

Mägert G&C Bautechnik AG  
[www.mbt-bautechnik.ch](http://www.mbt-bautechnik.ch)  
+41 (0)41 610 85 53  
[info@mbt-bautechnik.ch](mailto:info@mbt-bautechnik.ch)

Traduction des instructions de montage  
et d'utilisation originales allemandes  
V 1.2 / 01.04.2025 / GR / B01006.fr

## Procédure de mise en place:

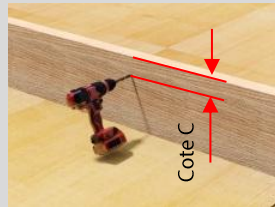
### Important:

- Si la personne chargée de la mise en place et du montage travaille à une hauteur de plus de 2,0 m au-dessus d'un bord de chute ouvert, elle doit être sécurisée au moyen d'un équipement de protection individuelle contre les chutes.

### Coffrage de dalle classique 12-60 cm:

Planche de coffrage fixée à l'équerre Randfix Art. 1101-1105 et 1109S avec le papillon et au coffrage de dalle avec des clous en aluminium

Percer les trous  $\varnothing 12$  mm dans la planche de coffrage. Respecter la cote C et l'écartement entre équerres indiqués au tableau du point «Caractéristiques techniques» pour le trou de perçage.



La fixation des équerres Randfix sur la planche de coffrage avec le papillon est décrite au point «Procédure de montage du papillon».



Placer l'équerre Randfix et la planche de coffrage assemblées contre la rive de dalle.



Aligner les équerres Randfix sur le coffrage et les clouer avec trois clous en aluminium  $\varnothing 3.1 \times 45$  mm.

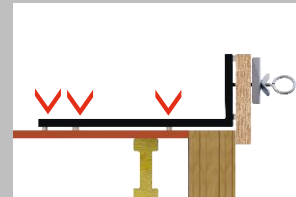
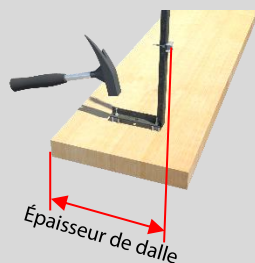


Planche de coffrage fixée à l'équerre Randfix Art. 1101-1105 et 1109S avec des clous en aluminium et au coffrage de dalle avec des clous en aluminium

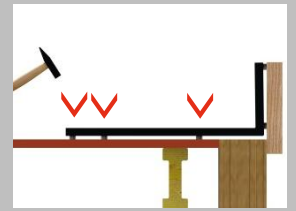
- Placer l'équerre Randfix sur la planche de coffrage et l'aligner en fonction de l'épaisseur de dalle.
- Respecter l'écartement entre équerres indiqué au tableau du point «Caractéristiques techniques».
- Clouer les équerres Randfix sur la planche de coffrage avec 2 clous en aluminium  $\varnothing 3.1 \times 45$  mm.



Placer les équerres Randfix et la planche de coffrage assemblées contre la rive de dalle.



Aligner les équerres Randfix sur le coffrage et les clouer avec trois clous en aluminium  $\varnothing 3.1 \times 45$  mm.



### Coffrage de dalle 16-25 cm sur prédalles:

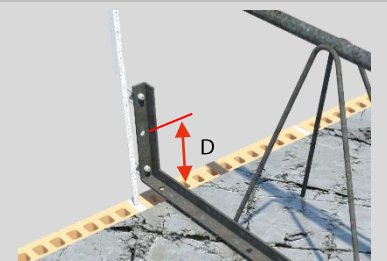
Planche de coffrage fixée à l'équerre Randfix pour prédalles Art. 1106 avec le papillon et à la prédalle avec le support Randfix

Enfiler le support Randfix pour prédalles autour du fer rond et introduire l'équerre Randfix dans le support.



Respecter l'écartement entre équerres indiqué au tableau du point «Caractéristiques techniques».

Mesurer la cote D entre le filetage Randfix M10 et le couronnement du mur.

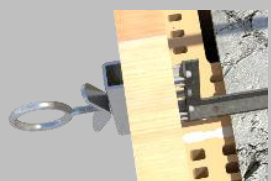


Percer le trou  $\varnothing 12$  mm dans la planche de coffrage à la distance de la cote E et respecter les écartements entre équerres indiqués au tableau du point «Caractéristiques techniques».

**Cote E = épaisseur de dalle - cote D**



La fixation des équerres Randfix sur la planche de coffrage à l'aide du papillon est expliquée au point «Procédure de montage du papillon».

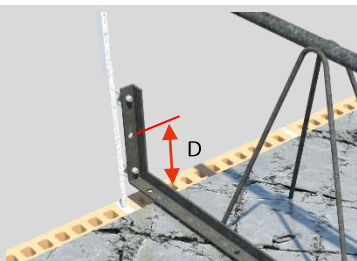


Aligner les planches de coffrage assemblées avec le support Randfix pour prédalles et caler le support Randfix pour prédalles avec la cale en aluminium.

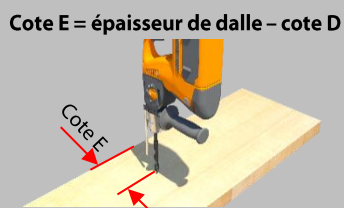


Planche de coffrage fixée à l'équerre Randfix pour prédalles Art. 1106 avec le papillon et à la prédalle avec des chevilles à clouer

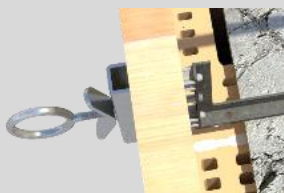
Placer l'équerre Randfix sur la prédalle et mesurer la cote D entre le filetage Randfix M10 et le couronnement du mur.



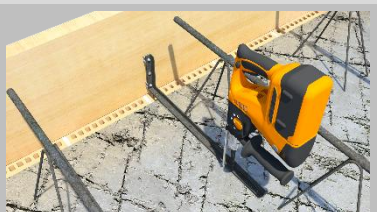
Pour les trous, respecter l'écartement entre équerres indiqué au tableau de la page 4 au point «Caractéristiques techniques» et percer un trou Ø12 mm dans la planche de coffrage à la cote E.



La fixation des équerres Randfix sur la planche de coffrage à l'aide du papillon est expliquée au point «Procédure de montage du papillon».



Aligner les équerres Randfix sur le coffrage de dalle et percer trois trous Ø6x40 dans la prédalle pour chaque équerre Randfix.



Introduire les chevilles à clouer Ø6x35 dans les trous des prédalles à travers les trous des équerres Randfix et les enfoncer au marteau.



## 🔧 Montage du papillon:

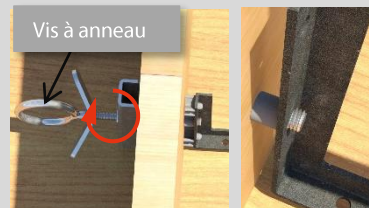
Enfoncer le filetage du papillon dans le trou percé dans la planche de coffrage.



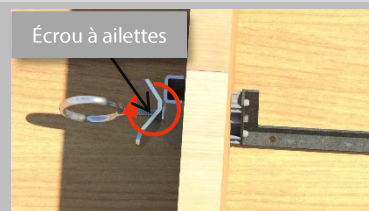
Enfiler la protection de filetage fixée sur l'étoile d'écartement de l'équerre Randfix sur le filetage.



Placer l'équerre Randfix contre la planche de coffrage. Visser le filetage dans l'équerre Randfix à l'aide de la vis à anneau jusqu'à ce que celle-ci ressorte légèrement.



Le papillon peut alors être serré contre la planche de coffrage avec l'écrou à ailettes.



## 🔧 Démontage:

- Desserrer les papillons.
- Retirer les papillons et les planches de coffrage.

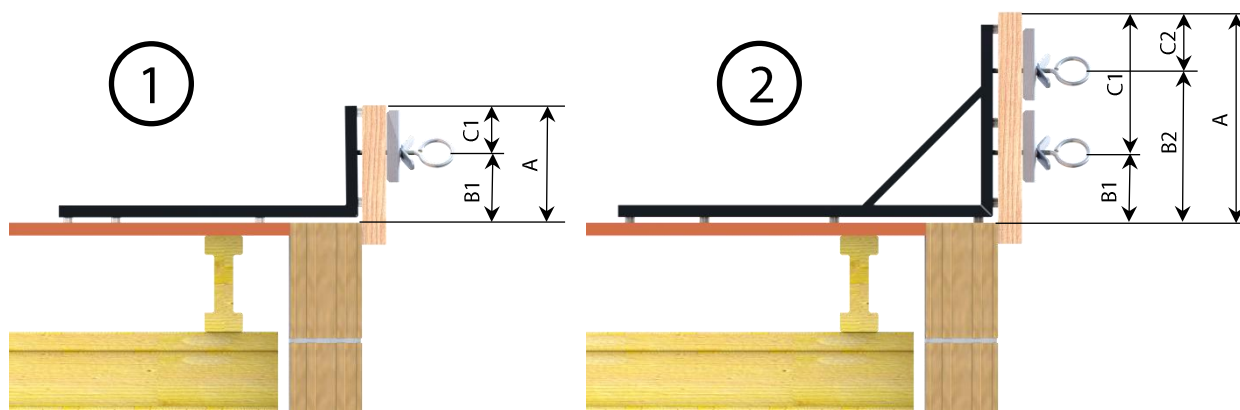
## 🚚 Transport / Stockage:

- Le produit doit être stocké de façon à exclure tout endommagement.
- Nous recommandons de protéger le produit contre les intempéries.
- Lors du transport, le produit doit être sécurisé de façon à éviter tout endommagement causé par un glissement, un choc, une chute, etc.

## ⚙️ Caractéristiques techniques:

| N° art.              | Randfix   | Épaisseur de dalle A | Hauteur de filetage |          | Cote pour trou de perçage Ø12 mm |         | Écartement des équerres avec planches d'échafaudage | Écartement des équerres avec panneaux de coffrage |
|----------------------|-----------|----------------------|---------------------|----------|----------------------------------|---------|---|---|
|                      |           |                      | B1                  | B2       | C1                               | C2      |   |   |
| <b>Voir dessin 1</b> |           |                      |                     |          |                                  |         |   |   |
| 1101                 | 12-15 cm  | 12 cm                | 8.5 cm              |          | 3.5 cm                           |         | 130 cm  |   |
| 1101                 | 12-15 cm  | 13 cm                | 8.5 cm              |          | 4.5 cm                           |         | 130 cm  |   |
| 1101                 | 12-15 cm  | 14 cm                | 8.5 cm              |          | 5.5 cm                           |         | 130 cm  |   |
| 1101                 | 12-15 cm  | 15 cm                | 8.5 cm              |          | 6.5 cm                           |         | 130 cm  |   |
| 1102                 | 16-25 cm  | 16 cm                | 8.5 cm              |          | 7.5 cm                           |         | 130 cm  |   |
| 1102                 | 16-25 cm  | 18 cm                | 8.5 cm              |          | 9.5 cm                           |         | 130 cm  |   |
| 1102                 | 16-25 cm  | 20 cm                | 8.5 cm              |          | 11.5 cm                          |         | 130 cm  |   |
| 1102                 | 16-25 cm  | 25 cm                | 8.5 cm              |          | 16.5 cm                          |         | 115 cm  |   |
| 1103                 | 26-35 cm  | 26 cm                | 14.5 cm             |          | 11.5 cm                          |         | 110 cm  | 95 cm   |
| 1103                 | 26-35 cm  | 28 cm                | 14.5 cm             |          | 13.5 cm                          |         | 100 cm  | 85 cm   |
| 1103                 | 26-35 cm  | 30 cm                | 14.5 cm             |          | 15.5 cm                          |         |   | 78 cm   |
| 1103                 | 26-35 cm  | 32 cm                | 14.5 cm             |          | 17.5 cm                          |         |   | 72 cm   |
| 1104                 | 36-40 cm  | 34 cm                | 14.5 cm             |          | 19.5 cm                          |         |   | 67 cm   |
| 1104                 | 36-40 cm  | 36 cm                | 14.5 cm             |          | 21.5 cm                          |         |   | 62 cm   |
| 1104                 | 36-40 cm  | 38 cm                | 14.5 cm             |          | 23.5 cm                          |         |   | 58 cm   |
| <b>Voir dessin 2</b> |           |                      |                     |          |                                  |         |   |   |
| 1105                 | 41 - 60cm | 40 cm                | 14.5 cm             | 31.5 cm* | 22.5 cm                          | 8.5 cm  |   | 60cm  |
| 1105                 | 41 - 60cm | 45 cm                | 14.5 cm             | 31.5 cm* | 30.5 cm                          | 13.5cm  |   | 55 cm   |
| 1105                 | 41 - 60cm | 50 cm                | 14.5 cm             | 31.5 cm* | 35.5 cm                          | 18.5 cm |   | 50 cm   |
| 1105                 | 41 - 60cm | 55 cm                | 14.5 cm             | 31.5 cm* | 40.5 cm                          | 23.5 cm |   | 45 cm   |
| 1105                 | 41 - 60cm | 60 cm                | 14.5 cm             | 31.5 cm* | 45.5 cm                          | 28.5 cm |   | 40 cm   |
| 1109S                | 70 - 80cm | 80 cm                | 14.5 cm             | 41.5 cm* | 65.5 cm                          | 38.5 cm |   | 35 cm   |

\* Deux trous et deux panneaux de coffrage (l'un au-dessus de l'autre) sont nécessaires à partir d'une épaisseur de dalle de 40 cm. Voir le dessin technique 2



## Q Vérification et documentation:

Avant de le mettre en place sur le lieu d'utilisation ou de le mettre en service, vérifier par contrôle visuel que le produit est en parfait état. Il faut impérativement veiller au bon fonctionnement des composants. Les pièces suivantes doivent être vérifiées avant chaque montage:

- Pièces métalliques: présence de déformations, pincements et fissures.
- Pièces en bois: présence de fissures, détériorations et pourriture.

## ♻️ Mise hors service / Élimination:

Les produits MBT sont fabriqués dans une large mesure à partir de matériaux recyclables. Une revalorisation suppose une séparation appropriée des matières. Pour toute question, veuillez contacter Mägert G&C Bautechnik AG.

## ⚡ Responsabilité:

Mägert G&C Bautechnik AG décline toute responsabilité en cas de dommages résultant du non-respect des présentes instructions d'utilisation.